

Hymne van vrije burgers

De oorlog zal niet eeuwig duren,
Ons land is geen kazerne, onze aarde.
Wij zijn vrij, wij zijn burgers, geen soldaten,
Wij zullen een einde maken aan elk leger, aan alle oorlogen!
Verwerp de bevelen van de tirannen,
Laat alleen je geweten je leiden:
Zeg nee tegen het doden en sterven,
Doe goed voor al het leven, dien de mensheid.
Stel je een wereld voor zonder oorlog,
Waar legers uit het land zijn verdwenen.
Het einde van tirannen en veroveringen,
Burgers, voor vrede zullen we opkomen!

Wanneer je midden in de nacht wordt gewekt
Door sirenes, explosies, luchtaanvallen,
Verlang je dan naar het bloed van een ander,
Of wens je iedereen een gelukkig leven?
Kunnen we al onze burens vermoorden,
Hun land van de kaart vegen?
Moeten we met elkaar in gesprek gaan,
Of eindigen we in een eindeloze dodelijke val?
Laten we ze weggroten onder tirannen,
Of een beroep doen op het geweten van mensen,
En hopen dat het uur komt
Dat ze zich bij ons aansluiten in vrolijk gezang:

"We zijn vrij, we zijn burgers, geen soldaten,
Ons land is geen kazerne, onze aarde.
De oorlog zal niet eeuwig duren.
We maken een einde aan elk leger, alle oorlogen!
Het einde van tirannen en veroveringen —
Burgers, voor vrede zullen we opkomen!
Stel je een wereld voor zonder oorlog,
Waar legers van het land verdwenen zijn!
Verwerp de bevelen van de tirannen,
Laat alleen je geweten je gids zijn:
Zeg nee tegen het doden en sterven,
Doe goed voor al het leven, dien de mensheid."